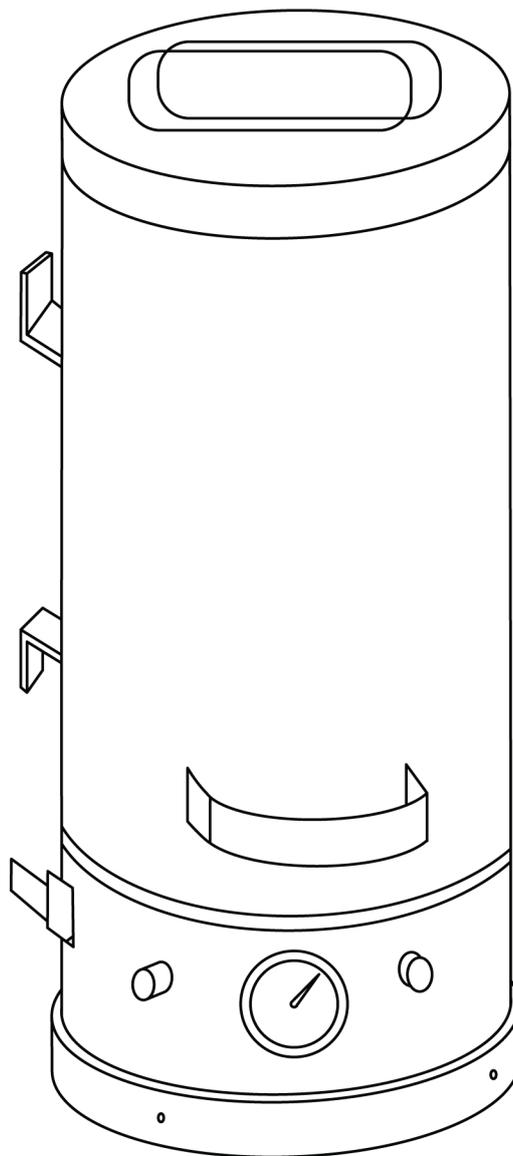


# ***PSE-10***



## **Betriebsanweisung**



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to  
The Low Voltage Directive 2014/35/EU, entering into force 20 April 2016  
The Machinery Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006

**Type of equipment**

Electrode Oven

**Type designation**

PSE-5, PSE-10, SDE-50, SDE-100, SDE-250, SDF-50, SDF-250

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorised representative**

**Name, address, and telephone No:**

**ESAB Group Inc.**

**2800 Airport Road, Denton, TX 76207**

Phone: 1-800-372-2123

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN 60335-2-36 Electrical appliances – Safety Part 2-36: Particular requirements for commercial electric cooking ranges, ovens, hobs and hob elements.
---

EN 60204-1:2018 Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements.
--

EN ISO 12100 Safety of machinery – General principles of design – Risk assessment and risk reduction
--

**Additional Information:**

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential.

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

**Date**

**Signature**

**Position**

2023-02-08

Carlos De Lima

Global R&D Standards Expert

CE 2023

<b>1</b>	<b>SICHERHEIT</b> .....	<b>4</b>
1.1	<b>Bedeutung der Symbole</b> .....	<b>4</b>
1.2	<b>Sicherheitsvorkehrungen</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>EINFÜHRUNG</b> .....	<b>4</b>
2.1	<b>Verwendung und Zweck des Ofens</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>INSTALLATION</b> .....	<b>5</b>
4.1	<b>Betrieb</b> .....	<b>5</b>
	<b>BESTELLNUMMERN</b> .....	<b>6</b>
	<b>SCHALTPLAN</b> .....	<b>7</b>
	<b>ERSATZTEILBESTELLUNG</b> .....	<b>8</b>

# 1 SICHERHEIT

## 1.1 Bedeutung der Symbole

Diese werden im gesamten Handbuch verwendet: Sie bedeuten „Achtung! Seien Sie vorsichtig!“



### GEFAHR!

Weist auf eine unmittelbare Gefahr hin, die unbedingt zu vermeiden ist, da sie andernfalls unmittelbar zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führt.



### WARNUNG!

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Verletzungen bis hin zum Tod führen kann.



### VORSICHT!

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten Verletzungen führen kann.



### WARNUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung die Betriebsanweisung und befolgen Sie alle Kennzeichnungen, die Sicherheitsroutinen des Arbeitgebers und die Sicherheitsdatenblätter (SDBs).



## 1.2 Sicherheitsvorkehrungen



### Bei ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN besteht Lebensgefahr!

- Berühren Sie keine stromführenden Teile oder Elektroden mit bloßen Händen oder nasser Schutzausrüstung.
- Isolieren Sie sich von Erde und Werkstück.
- Sorgen Sie für eine sichere Arbeitsposition.



### FEUERGEFAHR

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel gebrochen ist oder wenn am Gerät eine abnormale Temperaturschwankung (nicht empfohlen gemäß Handbuch/Datenblatt) festgestellt wird, da dies zu einem Brand führen kann.
- Sorgen Sie dafür, dass sich in der Nähe des Schweißplatzes keine brennbaren Materialien befinden.



### HEISSE OBERFLÄCHE – Teile können brennen

- Berühren Sie Teile nicht mit bloßen Händen.
- Lassen Sie die Ausrüstung vor dem Arbeiten abkühlen.
- Verwenden Sie zum Umgang mit heißen Teilen geeignetes Werkzeug und/oder isolierte Schweißhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

# 2 EINFÜHRUNG

## 2.1 Verwendung und Zweck des Ofens

Das Ofenmodell **PSE-10** wurde für die Trocknung und Lagerung von Klebeschweißelektroden bei einer gewünschten voreingestellten Temperatur entwickelt, um Feuchtigkeit zu entfernen. Die gewünschte Temperatur kann auf der Grundlage der Empfehlung des Elektrodenherstellers eingestellt

werden, um eine korrekte Trocknung zu erreichen, den Feuchtigkeitsgehalt zu gewährleisten und für die Lagerung. Dieser Ofen darf nur für die empfohlene Einstellung und Nutzung verwendet werden.

## 3 TECHNISCHE DATEN

	PSE-10
<b>Kapazität</b>	Bis zu 10 kg (22 lbs)
<b>Spannung</b>	240 V (1 ph)
<b>Frequenz</b>	50/60 Hz
<b>Ausgang</b>	400 W
<b>Temperatur</b>	60–200 °C (140–392 °F)
<b>Außenmaße (Ø/Höhe, cm)</b>	22 x 60
<b>Gewicht (ohne Elektroden)</b>	8 kg (17 lbs)

## 4 INSTALLATION



### HINWEIS!

Stellen Sie sicher, dass die technische Spezifikation auf dem Produkt mit der Spannungsversorgung Ihres Netzes übereinstimmt.

Überprüfen Sie die Spannungs- und Frequenzangaben und stellen Sie sicher, dass kein Fehler vorliegt, der sich auf den Betrieb des Produkts auswirkt.

### 4.1 Betrieb



### WARNUNG!

Wenn der Ofen nicht in Gebrauch ist, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

- Legen Sie die Schweißelektroden in das Ofen-Abziehblech.
- Schließen Sie den Stecker des Ofen-Netzkabels an eine Steckdose an, wie in den technischen Informationen empfohlen. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose mit dem Netzstecker des Ofens übereinstimmt.
- Bei Modellen mit Thermostat – stellen Sie die gewünschte Temperatur mit Hilfe des Thermostats ein.
- Die Anzeigelampe leuchtet auf und bleibt eingeschaltet, bis der Ofen die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Die Anzeigelampe erlischt, wenn der Ofen die gewünschte Solltemperatur erreicht hat.



### HINWEIS!

Nehmen Sie die Schweißelektroden aus der Verpackung, bevor Sie sie in das Ofen-Abziehblech einlegen.

# ANHANG

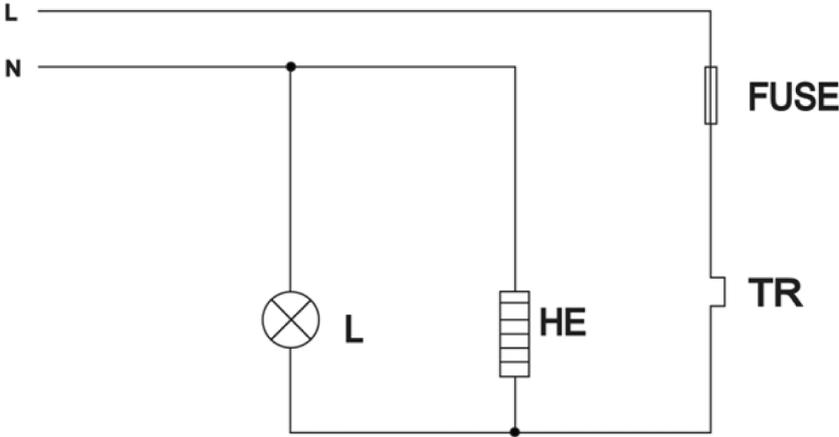
---

## BESTELLNUMMERN

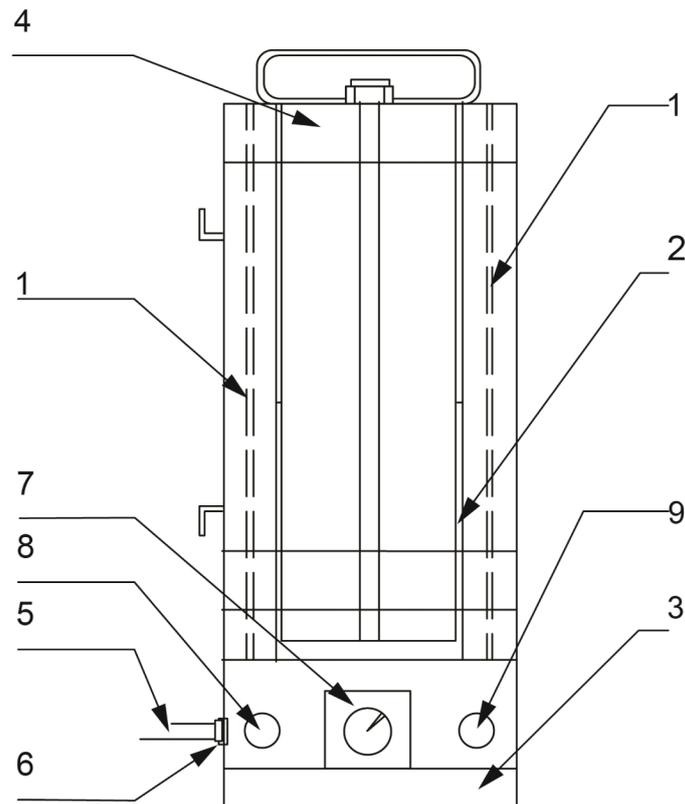
Ordering number	Denomination	Type	Notes
0700 100 127	Portable electrode storage	PSE-10	Single phase 240 V AC 50/60 Hz

Technische Dokumentation steht im Internet zur Verfügung unter: [www.esab.com](http://www.esab.com)

# SCHALTPLAN



## ERSATZTEILBESTELLUNG



Item no.	Qty.	Ordering number	Description	Notes
1	2	0700 100 112	Heating element	230 V
	2	0700 100 113	Heating element	110 V
	2	0700 100 114	Heating element	24 V
2	1	0700 100 133	Puller tray	10 kg
3	1	0700 100 134	Bottom cover	
4	1	0700 100 135	Top cover	
5	1	0700 100 118	Power cord	230 V with plug
	1	0700 100 119	Power cord	110 V with plug
	1	0700 100 120	Power cord	24 V with plug
6	1	0700 100 121	Cable gland	
7	1	0700 100 032	Thermostat	
8	1	0700 100 122	Fuse holder	
	1	0700 100 141	Fuse (glass)	5 A
9	1	0700 100 124	Pilot lamp	230 V
	1	0700 100 125	Pilot lamp	110 V
	1	0700 100 126	Pilot lamp	24 V





# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Kontaktinformationen finden Sie unter <http://esab.com>

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)



CE

